

# Erklæring vedrørende databeskyttelse

---

## Kontaktinformasjon til ansvarlige institusjoner:

Utdanningsdirektoratet  
Schweigaards gate 15 B  
0191 Oslo  
Telefon: 23 30 12 00  
E-post: personvernombud@udir.no

og

IEA  
Keizersgracht 311  
1016 EE Amsterdam  
Nederland  
Telefon: +31 20 625 3625  
E-post: secretariat@iea.nl

## Hvorfor samles og analyseres disse dataene?

Data som samles inn av undersøkelsen Trends in International Mathematics and Science Study (TIMSS 2023), brukes til forskning og er et prosjekt innen utdanningsforskning som støttes av den uavhengige organisasjonen IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement).

TIMSS er en av flere internasjonale undersøkelser Norge deltar i, og i forskrift til opplæringsloven § 2-7 Internasjonale undersøkingar, står det:

*Utdanningsdirektoratet har ansvaret for norsk deltaking i internasjonale undersøkingar som skal gi kunnskapsgrunnlag for å drive skoleutvikling på nasjonalt nivå. Undersøkingane er utvalsundersøkingar, og det er obligatorisk å delta for dei skolane og elevane som blir trekte ut til å vera med.*

TIMSS utføres av Institutt for lærerutdanning (ILS), Universitetet i Oslo (UiO), på oppdrag fra Utdanningsdirektoratet.

## Hvilke opplysninger samles inn?

Fra elevene samles det inn svar på fagoppgaver og et spørreskjema. Spørreskjemaet inneholder blant annet spørsmål om elevenes motivasjon for matematikk og naturfag, hva de synes om skolen sin og undervisningen i fagene.

Faglærerne til de deltagende TIMSS-klassene inviteres til å besvare et spørreskjema. Skjemaet inneholder spørsmål om den deltagende klassen, undervisningsressurser, undervisningspraksis, lekserutiner, underviste fagemner og undervisningsrelaterte holdninger. I tillegg samles det inn informasjon om lærernes alder, kjønn, utdanning og yrkeserfaring.

Skolenes rektorer inviteres til å besvare et spørreskjema. Skjemaet inneholder blant annet spørsmål om skolens ressurser, tilgang på teknologi, bibliotek, naturfaglaboratorier o.l. Videre får de spørsmål knyttet til faglig utvikling og skolemiljø. I tillegg samles det inn informasjon om rektorenes yrkeserfaring og utdanning.

På 5. trinn hører det med et spørreskjema til de foresatte. Her etterspørres informasjon om barnas utvikling før de startet på skolen, språkbakgrunn, de foresattes utdanning og hva de foresatte synes om skolen barnet går på.

Spesielt for TIMSS 2023, er at det også samles inn informasjon om hvordan Covid 19-pandemien har påvirket skolene. Disse spørsmålene er inkludert i spørreskjemaene til rektorer og foresatte. I tillegg er det lagt inn en ny bolk i skjemaet til elever, foresatte, naturfaglærere og rektorer som fokuserer på miljø og bærekraft.

Data fra svarene på spørsmålene fra hvert besvarte TIMSS-spørreskjema blir samlet inn og lagret. Dataene lagres i form av tall som representerer valgmuligheter (for eksempel fra et flervalgsspørsmål), eller verdier (for eksempel antall elever på trinnet som er valgt ut). Ettersom denne undersøkelsen er digital, lagres også informasjon om det første og siste tidspunktet for innlogging, antall ganger en deltager har logget seg inn totalt, og hvorvidt spørreskjemaet har blitt sendt inn.

Det er ikke mulig å bruke denne informasjonen alene for å identifisere deltagere ved navn. Det registreres derimot et unikt identifikasjonsnummer (ID) som er knyttet til den som deltar. Sammenhengen mellom ID og navn er kjent for skolekontakten og for de som jobber i det norske TIMSS-prosjektet, men den blir ikke delt med noen andre. Skolekontaktene makulerer ID når data er samlet inn.

### Om deltagelse og trekk fra studien

- **For skolene og elevene er det obligatorisk å delta.**
- **For foresatte, lærere og rektorer er det frivillig å delta.**
- **Det medfører ingen ulemper dersom man ikke fullfører eller svarer på et spørreskjema. Det er lov å hoppe over spørsmål eller avbryte besvarelsen underveis.**
- **Et besvart og innsendt spørreskjema fra lærere, foresatte og rektorer betraktes som samtykke til deltagelse.**
- **Det er mulig å trekke seg fra undersøkelsen uten å oppgi grunn.**
- **Dersom noen lærere, rektorer eller foresatte ønsker å trekke seg, må dette gjøres innen 15. mai 2023. Alle opplysninger som er lagret før denne datoen, vil da bli slettet og ikke prosessert videre.**
- **De som ønsker å trekke seg, må sende beskjed til TIMSS-prosjektet ved Institutt for lærerutdanning og skoleforskning via følgende e-postadresse: [timss-post@ils.uio.no](mailto:timss-post@ils.uio.no).**
- **For spørsmål om personvern ta kontakt med**
  - [personvernombud@udir.no](mailto:personvernombud@udir.no), eller
  - [personvernombud@uio.no](mailto:personvernombud@uio.no)

### Hvor og hvordan blir data fra TIMSS 2023 lagret?

De innsamlede TIMSS-dataene lagres trygt og er ikke tilgjengelig for eksterne personer eller systemer. Etter 15. mai fjernes alle koblinger til navn og en offentlige database blir tilgjengelig senere (se Offentlig

tilgang, under). ILS benytter UiOs Tjenester for Sensitive Data (TSD, <https://www.uio.no/tjenester/it/forskning/sensitiv/mer-om/>) til lagring av data. Videre har alle som jobber med dataene har fått opplæring i personvern og håndtering av sensitive data.

Data behandles sentralt i IEA i Hamburg i Tyskland. Alle data som mottas for behandling er levert uten navn, kun med deltagers ID-nummer. Alle som jobber i IEA (som har tilgang til data for å prosessere dem) får opplæring i hvordan man håndterer data korrekt og etisk, og i tillegg har de signert en konfidensialitetsavtale.

Svar på spørsmål fra spørreskjema og fagprøver forblir lagret i en pseudonym form slik at de er tilgjengelige for analyser. Disse svarene ender opp i en database som gjør det mulig for forskere å sammenligne utdanning internasjonalt (se Offentlig tilgang under).

### **Hvordan, og med hvem deles TIMSS data?**

Data med de innhentede svarene sendes fra det norske TIMSS-prosjektet til IEA via en trygg FTP-tjener i en pseudonym form. Dette betyr at dataene blir behandlet på en slik måte at personlige opplysninger ikke lenger kan knyttes til personen uten tilleggsopplysninger (enhver slik tilleggsinformasjon blir lagret separat og behandles teknisk og organisatorisk på en slik måte at det ikke er mulig å knytte personlige opplysninger til deltageren).

TIMSS styres av The International Study Center (ISC) ved Boston College, USA, og de fleste analyser av data skjer der. Data som er nødvendige for analysene, sendes til ISC via en trygg FTP-tjener i en pseudonym form (hvilket betyr at alle koblinger mellom navn og den 8-sifrede personID'en fjernes).

De som jobber ved ISC og har tilgang til dataene for å analysere dem, har signert en konfidensialitetsavtale. Overføringen av dataene til USA, som en tredjepart, er beskyttet av hensiktsmessige og egnede tiltak. Disse tiltakene inkluderer en spesifikk databehandlingsavtale og europeiske standard kontrakts-klausuler (European Standard Contractual Clauses). De norske dataene deles også tilbake, igjen over en sikker FTP-server, med det norske TIMSS-prosjektet.

### **Offentlig tilgang**

Den endelige internasjonale forskningsdatabasen vil være offentlig tilgjengelig på følgende nettsteder:

<https://www.iea.nl/data> (Hamburg, Germany)

<https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Boston, USA)

Alle data i databasen er pseudonyme og kan ikke knyttes tilbake til individer.

### **Automatiserte beslutningsprosesser og profilering**

Det gjennomføres **ingen** automatiserte beslutningsprosesser (jf. artikkel 22 GDPR). Dette inkluderer også profilering.

### **Deltagernes rettigheter**

Deltagerne har rettigheter beskrevet i artiklene [15-20 GDPR](#). Deltagerne har rett til å sende inn klage til de ansvarlige myndighetene (se kontaktinformasjon til ansvarlige institusjoner øverst i dette dokumentet).

# Data Protection Declaration

---

## Identity and contact details of controllers:

Utdanningsdirektoratet  
Schweigaards gate 15 B  
0191 Oslo  
Phone number: 23 30 12 00  
Email: personvernombud@udir.no

and

IEA  
Keizersgracht 311  
1016 EE Amsterdam  
Nederland  
Phone number: +31 20 625 3625  
Email: secretariat@iea.nl

## Why are data collected and processed?

The data collected during the Trends in International Mathematics and Science Study (TIMSS 2023) will be used for scientific purposes. TIMSS is an educational research project sponsored by the International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA).

TIMSS is one of the international studies Norway is participating in, and in the regulations of the Education Act (forskrift til opplæringslova) § 2-7 about international studies, the following is stated:

*The Norwegian Directorate for Education and Training is responsible for the Norwegian participation in international studies which provides a knowledge base for school development on a national level. The studies use representative samples, and they are obligatory for schools and students.*

*[Utdanningsdirektoratet har ansvaret for norske deltaking i internasjonale undersøkingar som skal gi kunnskapsgrunnlag for å drive skoleutvikling på nasjonalt nivå. Undersøkingane er utvalsundersøkingar, og det er obligatorisk å delta for dei skolane og elevane som blir trekte ut til å vera med.]*

The Norwegian Directorate for Education and Training has commissioned the TIMSS study to the Department of Teacher Education and School Research at the University of Oslo.

## What kind of data are collected?

Student data stems from student answers to a set of tasks in mathematics and science and a questionnaire. The questionnaire contains questions about, for instance, student motivation for mathematics and science, what students think about their school, and how they perceive the instruction.

The mathematics and science teachers participating in TIMSS are invited to respond to a questionnaire asking, amongst other things, about teaching resources and practices, homework, and demographics (e.g. teachers' gender, age, teaching experience, education).

The principals of participating schools are invited to give information about the characteristics and resources of the school, availability of technology, library, science laboratory, academic development, and school climate. In addition, information on the principals' experience and education is collected.

The study also includes a questionnaire addressed to the parents/guardians of the participating grade 5 students. Herein, the parents/guardians are asked about their child's early learning experiences, languages spoken at home, the parents /guardians' educational level, and the parents/guardians impressions of their child's school.

The TIMSS 2023 questionnaires for principals and parents include a set of questions related to how the Covid 19-pandemic has influence schools and children. In addition, there is a new set of questions about environmental sustainability for the students, parents, science teachers, and school principals.

Data collected in the TIMSS-study are stored as written responses (from the students reply to subject specific tasks) and as numbers representing selections (for example, a multiple-choice question, or yes/no selection) in the tasks and questionnaires. As TIMSS is digital, information related to time for log in, how much time is spent per task, and the number of times someone has logged into a questionnaire, is logged.

The stored information cannot, in and of itself, be used to identify individual respondents by name, however, an ID is recorded to uniquely identify each participant. The relationship between this ID and the participant is known to the school coordinator and to the national TIMSS-project group. This information is not available to any other third parties. The ID is maculated by the school contact after data collection.

### **On participation and withdrawal from the study**

- **The study is obligatory for schools and students**
- **Participation is voluntary for the parents, teachers and principals**
- **There is no disadvantaged in any way by non-completion of the questionnaire, and it is permitted to skip individual questions or to discontinue answering the questions at any time**
- **A submitted questionnaire from parents, teachers, and pricipals is considered as a consent to participation in the study**
- **Withdrawal from the study is possible at any time without stating any reason**
- **If parents, teachers or principals wishes to withdraw, this can be made until May 5<sup>th</sup> 2023. All previously stored information will be deleted and not processed**
- **Withdrawals must be sent to the TIMSS-project at the Department of Teacher Education and School Research using [timss.post@ils.uio.no](mailto:timss.post@ils.uio.no)**
- **For queries regarding data protection, please contact**
  - **[personvernombud@udir.no](mailto:personvernombud@udir.no), or**
  - **[personvernombud@uio.no](mailto:personvernombud@uio.no)**

**Where and how are data from TIMSS stored?**

TIMSS data are stored securely and cannot be accessed by any external persons or systems. After May 15<sup>th</sup>, all links between personal names and the 8-digit user ID are removed. A public data base is made available later (please see Public Accessibility below). The TIMSS-project group uses the University of Oslo's services for sensitive data (Tjenester for Sensitive Data, TSD, <https://www.uio.no/tjenester/it/forskning/sensitiv/mer-om/>) for storing. Furthermore, everyone who works with the data has received training in privacy and the handling of sensitive data.

Data are processed centrally at the IEA in Hamburg, Germany. All data arriving for data processing are submitted without names – only the student ID numbers. Any IEA employees who access the data for processing have been suitably briefed on what constitutes an acceptable treatment of data and have signed a confidentiality agreement.

Response data are stored indefinitely so that it remain available for analysis. These responses eventually result in a database that allows researchers to compare education systems worldwide (see Public accessibility below).

### **With whom and how are data from TIMSS shared?**

Response data are sent from national research centers to the IEA, via a secure FTP server, in a pseudonymous form, that is: processed in such a manner that the personal data can no longer be attributed to a specific data subject without the use of additional information (any such additional information being kept separately and subject to technical and organizational measures to ensure that the personal data are not attributed to an identified or identifiable natural person).

TIMSS is directed by the International Study Center (ISC) based at Boston College, USA, and most of the data analyses occur there. Response data are required for the analysis but are sent to the ISC, via a secure FTP server, in a pseudonymous form (i.e., all links between personal names and the 8-digit user ID are removed).

ISC employees who access the data for analyses have signed a confidentiality agreement. The transfer of the data to the USA, as a third country, is safeguarded by appropriate and suitable measures like a specific Data Processing Agreement and European Standard Contractual Clauses.

The Norwegian data are also shared back, again over secure FTP server, with the national TIMSS-project group.

### **Public accessibility**

The final international research database will be accessible to the public from the following sites:

<https://www.iea.nl/data> (Hamburg, Germany)

<https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Boston, USA)

All data in the database are pseudonymous, and cannot be linked to individuals.

### **Automated decision-making and profiling**

No automated decision-making, including profiling, referred to in Article 22 GDPR is conducted.

### **Rights of the participants**

Participants are entitled to the rights set out in Articles [15–20 GDPR](#). Participants have the right to lodge a complaint with a supervisory authority (please see contact information at the top of the declaration).